



ROMÂNIA
JUDEȚUL ARAD
MUNICIPIUL ARAD
CONSILIUL LOCAL

H O T Ă R Ă R E A nr. 190
din 25 iunie 2015

privind aprobarea încheierii unui protocol de parteneriat între Municipiul Arad și Asociația
”Produce de Cluj” pentru organizarea Târgului
„PRODUS DE CLUJ, ARAD - TRANSILVANIA”

Consiliul Local al Municipiului Arad,
Având în vedere :

- inițiativa domnului Primar, ing. Gheorghe Falcă, exprimată prin expunerea de motive înregistrată cu nr. 39.872/23.06.2015;
- raportul serviciului de specialitate din partea Centrului Municipal de Cultură Arad înregistrat cu nr.2171/23.06.2015;
- rapoartele comisiilor de specialitate ale Consiliului Local al Municipiului Arad.
- adoptarea hotărârii în unanimitate de voturi (19 prezenți din totalul de 23).

În temeiul prevederilor art. 36 alin. (1), alin. (2) lit. „d”, lit. „e”, alin. 6, lit. “a”, pct. 4, alin. (7), lit. „a” și ale art. 45 din Legea nr. 215/2001, privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

H O T Ă R Ă Ș T E

Art.1. Se aprobă încheierea unui protocol de parteneriat între Municipiul Arad și Asociația ”Produce de Cluj” pentru organizarea Târgului **„PRODUS DE CLUJ, ARAD - TRANSILVANIA”**, conform anexei, care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art.2. Prezenta hotărâre se duce la îndeplinire de Centrul Municipal de Cultură Arad și se comunică celor interesați de către Serviciul Administrație Publică Locală.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ
Mariana CISMAȘIU

Contrasemnează
p.S E C R E T A R
Sorin CONTRAȘ

PROTOCOL DE PARTENERIAT

ÎNCHEIAT ÎNTRE MUNICIPIUL ARAD ȘI ASOCIAȚIA „PRODUS DE CLUJ” PENTRU PARTICIPAREA LA EVENIMENTUL TÂRGUL „PRODUS DE CLUJ, ARAD – TRANSILVANIA”

Cadrul General

Asociația PRODUS DE CLUJ are ca scop principal dezvoltarea durabilă și promovarea produselor, a valorilor tradiției și ale culturii, a turismului din zona Județului Cluj și a Transilvaniei, promovarea excelenței în domeniul agriculturii, a meșteșugurilor tradiționale, în vederea creșterii competitivității în acest domeniu și a dezvoltării mediului rural, reprezentarea producătorilor locali atât la nivel național, cât și la nivel internațional.

Pentru atingerea scopului și îndeplinirea obiectivelor stabilite, Asociația își propune, în principal, organizarea de târguri și evenimente de specialitate. Până în acest moment au fost realizate 30 evenimente Produs de Cluj, în: Cluj Napoca, Turda, Gherla, Dej, Bistrița, Zalău, Baia Mare și am participat la diferite evenimente internaționale din Polonia, Ungaria, Serbia, Franța, Belgia, Marea Britanie sau Germania.

Evenimentul care se va desfășura în Arad în perioada 10 – 12 iulie 2015, presupune participarea a 80-100 de producători și meșteșugari din Cluj și invitați speciali din Arad cu produse din: carne, lactate, miere de albine, siropuri și ceaiuri naturale, dulceață, murături, panificație, dulciuri, uleiuri presate la rece și nu în ultimul rând meșteșuguri populare printre care olărit, sculptură în lemn, piatră, marmură, pictură pe sticlă, costume populare și multe altele.

Având în vedere prevederile Legii nr. 215/2001- privind administrația publică locală, republicată, cu completările și modificările ulterioare, care stipulează, la art. 36 alin. (6) lit. (a) , pct.4 și alin. (7) lit. a):

(6) În exercitarea atribuțiilor prevăzute la alin. (2) lit. d), consiliul local:

a) asigură, potrivit competențelor sale și în condițiile legii, cadrul necesar pentru furnizarea serviciilor publice de interes local privind:

1.cultura;

(7) În exercitarea atribuțiilor prevăzute la alin. (2) lit. e), consiliul local:

hotărăște, în condițiile legii, cooperarea sau asocierea cu persoane juridice române sau străine, în vederea finanțării și realizării în comun a unor acțiuni, lucrări, servicii sau proiecte de interes public local; '

s-a procedat la încheierea prezentului

PROTOCOL DE PARTENERIAT

Art. 1 Părțile protocolului de parteneriat:

1. 1. Municipiul Arad , Bd. Revoluției, nr. 75, telefon/fax 0257/281850, cod fiscal 3519925, cont Trezorerie RO77TREZ021246702220XXXXX, reprezentat prin **ing. Gheorghe Falcă**, având funcția de Primar, pe de o parte

2. Asociația „Produs de Cluj” cu sediul in Cluj-Napoca, B-dul 21 Decembrie 1989, nr. 58, cam. 30, jud. Cluj, CIF 28025935, Cont RO 53BRDE130SV32429921300 deschis la BRD- Agenția Teatru Cluj-Napoca, reprezentată prin d-na RAMONA MOLDOVAN având funcția de Director, pe de altă parte

Art.2 Obiectul protocolului

Obiectul protocolului îl constituie organizarea în Arad a evenimentului local **Târgul „Produs de Cluj, Arad – Transilvania”**, în perioada 10 – 12 iulie 2015.

Scopul final al acestei acțiuni este promovarea culturii și valorilor locale.

Art.3 Principii și modalitatea de colaborare

Principiile care stau la baza prezentului parteneriat sunt:

- a) transparența,
- b) inițiativa,
- c) implicarea,
- d) colaborarea,
- e) echitatea,
- f) competența
- g) responsabilitatea.

Părțile semnatare ale prezentului protocol, se angajează să colaboreze îndeaproape pentru stabilirea unui cadru adecvat propice organizării în bune condiții a evenimentului organizat.

Art.4 Durata parteneriatului

Prezentul protocol intră în vigoare începând cu data _____ până la _____.2015, parteneriatul desfășurându-se pe toată durata derulării acțiunii Târgul „Produs de Cluj, Arad – Transilvania”.

Art.5 Obligațiile Municipiului Arad

1. Municipiul Arad va pune gratuit la dispoziția partenerului spațiul necesar pentru desfășurarea evenimentului Târgul „Produs de Cluj, Arad – Transilvania”, respectiv Piața Avram Iancu, pe toată perioada necesară pregătirii și derulării manifestărilor.

Art. 6 Obligațiile Asociației Produs de Cluj

Partenerul – Asociația Produs de Cluj va asigura și răspunde pentru:

- întreaga organizare, asigurarea transportului, montajul și demontajul celor 80-100 de standuri necesare expunerii produselor, pe perioada evenimentului. Standurile vor fi puse la dispoziția producătorilor din Cluj și Arad gratuit.
- De asemenea în cadrul evenimentului va asigura pe cheltuiala proprie 12 ore de program folcloric, pentru promovarea culturii tradiționale, scena cu suprafață de 120 de mp, sunet și lumini, asistență tehnică de specialitate pe durata celor 3 zile.
- Pe scenă vor evolua 3 ansambluri folclorice, 3 orchestre și aproximativ 30 de interpreți de muzică populară din județul Cluj dar și invitați speciali din județul Arad. Printre momentele de atracție se vor număra reprezentanții de teatru de păpuși precum și ateliere de sculptură în fructe și legume, ateliere de meșteșuguri, special gândite pentru cei mici. În același timp, copiii și tinerii vor avea ocazia, pe parcursul întregii manifestări, să se joace în parcul de distracții special amenajat în acest scop.
- Pentru promovarea acestui târg, Asociația va distribui 5.000 de flyere, 300 de afișe, va difuza spoturi video și audio, machete de presă și publicitate online. Toate costurile generate de promovare vor fi suportate de Asociația Produs de Cluj.

Art.7 Forța majoră

8.1 - Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

8.2 - Forța majoră exonerează părțile de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul, pe toată perioada în care aceasta acționează. Niciuna dintre părțile semnatare ale prezentului protocol nu răspunde de neexecutarea la termen sau/și de executarea în mod necorespunzător - total sau parțial - a oricărei

obligatii care îi revine în baza prezentului protocol, dacă neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligației respective a fost cauzată de forța majoră, așa cum este definită de lege.

8.3 - Îndeplinirea protocolului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

8.4 - Partea care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

8.5 - Partea care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 5 zile de la încetare.

8.6- Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de drept a prezentului protocol, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

Art. 8 Încetarea protocolului de partenariat

Prezentul protocol încetează, după caz, în vreuna din următoarele situații:

- a) expirarea duratei acestuia;
- b) acordul părților;
- c) în cazul în care interesul național sau local o impune;
- d) denunțarea unilaterală a protocolului;
- e) alte situații expres prevăzute de lege;

Art.9 Rezilierea protocolului

Protocolul se reziliază de plin drept, prin denunțare unilaterală, fără a mai fi necesară punerea în întârziere a celeilalte părți, prin simpla notificare a acesteia și fără intervenția instanței de judecată în cazul:

- nerespectării obligațiilor asumate în cadrul prezentului protocol;
- neaprobării, în anii următori, de către Consiliul Local a unor fonduri cu destinația susținerii financiare în baza prezentului protocol;
- lipsei avizelor/autorizațiilor necesare funcționării;
- cesionării de către una din părți a drepturilor și obligațiilor prevăzute de prezentul protocol fără acordul celeilalte părți;
- încălcării de către una din părți a obligațiilor sale, după ce a fost avertizată, printr-o notificare scrisă, de către cealaltă parte, ca o nouă nerespectare a acestora va duce la rezilierea prezentului protocol.

Rezilierea prezentului protocol nu va avea nici un efect asupra obligațiilor deja scadente între părțile semnatare a prezentului protocol.

Partea care invocă o cauză de încetare a prevederilor prezentului protocol o va notifica celeilalte părți, cu cel puțin 5 zile înainte de data la care încetarea urmează să-și producă efectele.

Prevederile prezentului capitol nu înlătură răspunderea părții care în mod culpabil a cauzat încetarea protocolului.

Art. 10 Notificările între părți

În accepțiunea părților semnatare ale prezentului protocol, orice notificare adresată de una dintre acestea celeilalte este valabil îndeplinită dacă va fi transmisă la sediul prevăzut în art.1 din prezentul protocol.

În cazul în care notificarea se face pe cale poștală, ea va fi transmisă, prin scrisoare recomandată, cu confirmare de primire și se consideră primită de destinatar la data menționată de oficiul poștal primitor pe aceasta confirmare.

Dacă notificarea se trimite prin telex sau telefax, ea se consideră primită în prima zi lucrătoare după cea în care a fost expediată.

Notificările verbale nu se iau în considerare de nici una dintre părți, dacă nu sunt confirmate, prin intermediul uneia din modalitățile prevăzute la alineatele precedente.

Art. 11 Soluționarea litigiilor

11.1 – Părțile vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ele în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea protocolului în caz contrar competența aparține instanțelor judecătorești din România.

Art. 12. Clauza de cesiune a Protocolului

Una dintre părți poate transmite unei terțe persoane, total sau parțial, drepturile și obligațiile ce i se cuvin prin acest protocol, numai dacă a obținut acordul scris al celeilalte părți, care trebuie comunicat în 5 zile. Dacă nu se primește niciun răspuns, înseamnă că nu se consimte la cesiunea protocolului de parteneriat și aceasta nu poate avea loc.

Art. 13 Clauza de continuitate a Protocolului

Prezentul protocol de parteneriat poate fi continuat de către succesorii legali ai semnatarilor dacă aceștia au acordul expres al celeilalte părți.

Art.14 Dispoziții finale

Prezentul protocol de parteneriat va fi încheiat și se va semna, în două exemplare, câte un exemplar pentru fiecare parte

Prezentul protocol reprezintă voința părților și înlătură orice alta înțelegere verbală dintre acestea, anterioară sau ulterioară încheierii lui.

În cazul în care părțile își încalcă obligațiile lor, neexercitarea de partea care suferă vreun prejudiciu a dreptului de a cere executarea întocmai sau prin echivalent bănesc a obligației respective nu înseamnă ca ea a renunțat la acest drept al său.

Limba care guvernează protocolul de parteneriat este limba română.

Prezentul protocol va fi interpretat conform legilor din România.

Dispozițiile prezentului protocol de parteneriat se pot modifica prin acte adiționale și se pot completa cu deciziile comune ale părților semnatare.

Părțile au dreptul, pe durata îndeplinirii protocolului, de a conveni modificarea clauzelor acestuia, prin act adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii protocolului.

Municipiul Arad

Asociația ”Produs de Cluj”

Primar

Director

Ing. Gheorghe Falcă

Ramona Moldovan

Viza Juridică

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ
Mariana CISMAȘIU

Contrasemnează
p.S E C R E T A R
Sorin CONTRAȘ

ROMÂNIA
JUDEȚUL ARAD
MUNICIPIUL ARAD
CONSILIUL LOCAL

PROIECT

AVIZAT
Secretar
p.Sorin Contraș

Nr. 169/23.06.2015

H O T Ă R Ă R E A nr. _____
din _____ 2015

privind aprobarea încheierii unui protocol de parteneriat între Municipiul Arad și Asociația
”Produs de Cluj” pentru organizarea Târgului
„PRODUS DE CLUJ, ARAD - TRANSILVANIA”

Consiliul Local al Municipiului Arad,
Având în vedere :

- inițiativa domnului Primar, ing. Gheorghe Falcă, exprimată prin expunerea de motive înregistrată cu nr. 39.872/23.06.2015;
- raportul serviciului de specialitate din partea Centrului Municipal de Cultură Arad înregistrat cu nr.2171/23.06.2015;
- rapoartele comisiilor de specialitate ale Consiliului Local al Municipiului Arad.

În temeiul prevederilor art. 36 alin. (1), alin. (2) lit. „d”, lit. „e”, alin. 6, lit. “a”, pct. 4, alin. (7), lit. „a” și ale art. 45 din Legea nr. 215/2001, privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

H O T Ă R Ă Ș T E

Art.1. Se aprobă încheierea unui protocol de parteneriat între Municipiul Arad și Asociația ”Produs de Cluj” pentru organizarea Târgului **„PRODUS DE CLUJ, ARAD - TRANSILVANIA”**, conform anexei la prezenta hotărâre.

Art.2. Prezenta hotărâre se duce la îndeplinire de Centrul Municipal de Cultură Arad și se comunică celor interesați de către Serviciul Administrație Publică Locală.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ

S E C R E T A R

PROTOCOL DE PARTENERIAT

ÎNCHEIAT ÎNTRE MUNICIPIUL ARAD ȘI ASOCIAȚIA „PRODUS DE CLUJ” PENTRU PARTICIPAREA LA EVENIMENTUL TÂRGUL „PRODUS DE CLUJ, ARAD – TRANSILVANIA”

Cadrul General

Asociația PRODUS DE CLUJ are ca scop principal dezvoltarea durabilă și promovarea produselor, a valorilor tradiției și ale culturii, a turismului din zona Județului Cluj și a Transilvaniei, promovarea excelenței în domeniul agriculturii, a meșteșugurilor tradiționale, în vederea creșterii competitivității în acest domeniu și a dezvoltării mediului rural, reprezentarea producătorilor locali atât la nivel național, cât și la nivel internațional.

Pentru atingerea scopului și îndeplinirea obiectivelor stabilite, Asociația își propune, în principal, organizarea de târguri și evenimente de specialitate. Până în acest moment au fost realizate 30 evenimente Produs de Cluj, în: Cluj Napoca, Turda, Gherla, Dej, Bistrița, Zalău, Baia Mare și am participat la diferite evenimente internaționale din Polonia, Ungaria, Serbia, Franța, Belgia, Marea Britanie sau Germania.

Evenimentul care se va desfășura în Arad în perioada 10 – 12 iulie 2015, presupune participarea a 80-100 de producători și meșteșugari din Cluj și invitați speciali din Arad cu produse din: carne, lactate, miere de albine, siropuri și ceaiuri naturale, dulceață, murături, panificație, dulciuri, uleiuri presate la rece și nu în ultimul rând meșteșuguri populare printre care olărit, sculptură în lemn, piatră, marmură, pictură pe sticlă, costume populare și multe altele.

Având în vedere prevederile Legii nr. 215/2001- privind administrația publică locală, republicată, cu completările și modificările ulterioare, care stipulează, la art. 36 alin. (6) lit. (a) , pct.4 și alin. (7) lit. a):

(6) În exercitarea atribuțiilor prevăzute la alin. (2) lit. d), consiliul local:

a) asigură, potrivit competențelor sale și în condițiile legii, cadrul necesar pentru furnizarea serviciilor publice de interes local privind:

1.cultura;

(7) În exercitarea atribuțiilor prevăzute la alin. (2) lit. e), consiliul local:

hotărăște, în condițiile legii, cooperarea sau asocierea cu persoane juridice române sau străine, în vederea finanțării și realizării în comun a unor acțiuni, lucrări, servicii sau proiecte de interes public local; '

s-a procedat la încheierea prezentului

PROTOCOL DE PARTENERIAT

Art. 1 Părțile protocolului de parteneriat:

1. 1. Municipiul Arad , Bd. Revoluției, nr. 75, telefon/fax 0257/281850, cod fiscal 3519925, cont Trezorerie RO77TREZ021246702220XXXXX, reprezentat prin **ing. Gheorghe Falcă**, având funcția de Primar, pe de o parte

2. Asociația „Produs de Cluj” cu sediul în Cluj-Napoca, B-dul 21 Decembrie 1989, nr. 58, cam. 30, jud. Cluj, CIF 28025935, Cont RO 53BRDE130SV32429921300 deschis la BRD-

Agenția Teatru Cluj-Napoca, reprezentată prin d-na RAMONA MOLDOVAN având funcția de Director, pe de altă parte

Art.2 Obiectul protocolului

Obiectul protocolului îl constituie organizarea în Arad a evenimentului local **Târgul „Produs de Cluj, Arad – Transilvania”**, în perioada 10 – 12 iulie 2015.

Scopul final al acestei acțiuni este promovarea culturii și valorilor locale.

Art.3 Principii și modalitatea de colaborare

Principiile care stau la baza prezentului parteneriat sunt:

- h) transparența,
- i) inițiativa,
- j) implicarea,
- k) colaborarea,
- l) echitatea,
- m) competența
- n) responsabilitatea.

Părțile semnatare ale prezentului protocol, se angajează să colaboreze îndeaproape pentru stabilirea unui cadru adecvat propice organizării în bune condiții a evenimentului organizat.

Art.4 Durata parteneriatului

Prezentul protocol intră în vigoare începând cu data _____ până la _____.2015, parteneriatul desfășurându-se pe toată durata derulării acțiunii Târgul „Produs de Cluj, Arad – Transilvania”.

Art.5 Obligațiile Municipiului Arad

2. Municipiul Arad va pune gratuit la dispoziția partenerului spațiul necesar pentru desfășurarea evenimentului Târgul „Produs de Cluj, Arad – Transilvania”, respectiv Piața Avram Iancu, pe toată perioada necesară pregătirii și derulării manifestărilor.

Art. 6 Obligațiile Asociației Produs de Cluj

Partenerul – Asociația Produs de Cluj va asigura și răspunde pentru:

- întreaga organizare, asigurarea transportului, montajul și demontatul celor 80-100 de standuri necesare expunerii produselor, pe perioada evenimentului. Standurile vor fi puse la dispoziția producătorilor din Cluj și Arad gratuit.
- De asemenea în cadrul evenimentului va asigura pe cheltuiala proprie 12 ore de program folcloric, pentru promovarea culturii tradiționale, scena cu suprafața de 120 de mp, sunet și lumini, asistență tehnică de specialitate pe durata celor 3 zile.
- Pe scenă vor evolua 3 ansambluri folclorice, 3 orchestre și aproximativ 30 de interpreți de muzică populară din județul Cluj dar și invitați speciali din județul Arad. Printre momentele de atracție se vor număra reprezentații de teatru de păpuși precum și ateliere de sculptură în fructe și legume, ateliere de meșteșuguri, special gândite pentru cei mici. În același timp, copiii și tinerii vor avea ocazia, pe parcursul întregii manifestări, să se joace în parcul de distracții special amenajat în acest scop.

- Pentru promovarea acestui târg, Asociația va distribui 5.000 de flyere, 300 de afișe, va difuza spoturi video si audio, machete de presă si publicitate online. Toate costurile generate de promovare vor fi suportate de Asociația Produs de Cluj.

Art.7 Forța majoră

8.1 - Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

8.2 - Forța majoră exonerează părțile de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul, pe toată perioada în care aceasta acționează. Niciuna dintre părțile semnatare ale prezentului protocol nu răspunde de neexecutarea la termen sau/și de executarea în mod necorespunzător - total sau parțial - a oricărei obligații care îi revine în baza prezentului protocol, dacă neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligației respective a fost cauzată de forța majora, așa cum este definită de lege.

8.3 - Îndeplinirea protocolului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

8.4 - Partea care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

8.5 - Partea care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 5 zile de la încetare.

8.6- Dacă forța majoră acționează sau se estimează ca va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de drept a prezentului protocol, fără ca vreuna din părți să poată pretindă celeilalte daune-interese.

Art. 8 Incetarea protocolului de partenariat

Prezentul protocol încetează, după caz, în vreuna din următoarele situații:

- a) expirarea duratei acestuia;
- b) acordul părților;
- c) în cazul în care interesul național sau local o impune
- d) denunțarea unilaterală a protocolului;
- e) alte situații expres prevăzute de lege;

Art.9 Rezilierea protocolului

Protocolul se reziliază de plin drept, prin denunțare unilaterală, fără a mai fi necesară punerea în întârziere a celeilalte parti, prin simpla notificare a acesteia și fără intervenția instanței de judecată în cazul:

- nerespectării obligațiilor asumate în cadrul prezentului protocol
- neaprobării, în anii următori, de către Consiliul Local a unor fonduri cu destinația susținerii financiare în baza prezentului protocol
- lipsei avizelor/autorizațiilor necesare funcționării;
- cesionării de către una din părți a drepturilor și obligațiilor prevăzute de prezentul protocol fără acordul celeilalte părți;
- încălcării de către una din părți a obligațiilor sale, după ce a fost avertizată, printr-o notificare scrisă, de către cealaltă parte, ca o nouă nerespectare a acestora va duce la rezilierea prezentului protocol.

Rezilierea prezentului protocol nu va avea nici un efect asupra obligațiilor deja scadente între părțile semnatare a prezentului protocol.

Partea care invocă o cauză de încetare a prevederilor prezentului protocol o va notifica celeilalte părți, cu cel puțin 5 zile înainte de data la care încetarea urmează să-și producă efectele.

Prevederile prezentului capitol nu înlătură răspunderea părții care în mod culpabil a cauzat încetarea protocolului.

Art. 10 Notificările între părți

În accepțiunea părților semnatare ale prezentului protocol, orice notificare adresată de una dintre acestea celeilalte este valabil îndeplinită dacă va fi transmisă la sediul prevăzut în art.1 din prezentul protocol.

În cazul în care notificarea se face pe cale poștală, ea va fi transmisă, prin scrisoare recomandată, cu confirmare de primire și se consideră primită de destinatar la data menționată de oficiul poștal primitor pe aceasta confirmare.

Dacă notificarea se trimite prin telex sau telefax, ea se consideră primită în prima zi lucrătoare după cea în care a fost expediată.

Notificările verbale nu se iau în considerare de nici una dintre părți, dacă nu sunt confirmate, prin intermediul uneia din modalitățile prevăzute la alineatele precedente.

Art. 11 Soluționarea litigiilor

12.1 – Părțile vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ele în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea protocolului în caz contrar competența aparține instanțelor judecătorești din România.

Art. 12. Clauza de cesiune a Protocolului

Una dintre părți poate transmite unei terțe persoane, total sau parțial, drepturile și obligațiile ce i se cuvin prin acest protocol, numai dacă a obținut acordul scris al celeilalte părți, care trebuie comunicat în 5 zile. Dacă nu se primește niciun răspuns, înseamnă că nu se consimte la cesiunea protocolului de parteneriat și aceasta nu poate avea loc.

Art. 13 Clauza de continuitate a Protocolului

Prezentul protocol de parteneriat poate fi continuat de către succesorii legali ai semnatarilor dacă aceștia au acordul expres al celeilalte părți.

Art.14 Dispoziții finale

Prezentul protocol de parteneriat va fi încheiat și se va semna , în două exemplare, câte un exemplar pentru fiecare parte

Prezentul protocol reprezintă voința părților și înlătură orice alta înțelegere verbală dintre acestea, anterioară sau ulterioară încheierii lui.

În cazul în care părțile își încalcă obligațiile lor, neexercitarea de partea care suferă vreun prejudiciu a dreptului de a cere executarea întocmai sau prin echivalent bănesc a obligației respective nu înseamnă ca ea a renunțat la acest drept al său.

Limba care guvernează protocolul de parteneriat este limba română.

Prezentul protocol va fi interpretat conform legilor din România.

Dispozițiile prezentului protocol de parteneriat se pot modifica prin acte adiționale și se pot completa cu deciziile comune ale părților semnatare.

Părțile au dreptul, pe durata îndeplinirii protocolului, de a conveni modificarea clauzelor acestuia, prin act adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii protocolului.

Municipiul Arad

Asociația "Produs de Cluj"

Primar
Ing. Gheorghe Falcă

Director
Ramona Moldovan

Viza Juridică

EXPUNERE DE MOTIVE

PRIMARUL MUNICIPIULUI ARAD

Nr.39.872/23.06.2015

Referitor la: aprobarea încheierii unui protocol de parteneriat între Municipiul Arad și Asociația "Produs de Cluj" pentru organizarea Târgului „PRODUS DE CLUJ, ARAD - TRANSILVANIA”

Având în vedere:

- intenția administrației locale de a organiza în municipiul Arad acțiuni care să asigure promovarea valorilor și produselor tradiționale și culturale locale, stimularea turismului cultural și de agrement;
- importanța revitalizării meșteșugurilor populare tradiționale, evidențierea producătorilor locali la nivel național cât și internațional;
- adresa nr. 39728/23.06.2015 din partea Consiliului Județean Cluj și a Asociației "Produs de Cluj" prin care se propune municipiului Arad organizarea în parteneriat a unui eveniment-denumit Târgul „PRODUS DE CLUJ, ARAD - TRANSILVANIA”, care să se desfășoare în Arad, în perioada 10 – 12 iulie 2015;
- succesul de care s-a bucurat acest tip de eveniment în rândul publicului, atât în România cât și în Polonia, Ungaria, Serbia, Franța, Belgia, Marea Britanie și Germania;
- amploarea acestei acțiuni la care vor fi invitați să participe meșteșugari și producători autentici din județele Cluj și Arad, care vor expune și vor comercializa produse precum: lactate, produse din carne, miere de albine, siropuri și ceaiuri naturale, dulceturi, murături, produse de panificație, dulciuri, uleiuri presate la rece și multe alte produse meșteșugărești;

Consider oportună adoptarea unui hotărâri a consiliului local prin care să se aprobe încheierea unui protocol de parteneriat între Municipiul Arad și Asociația "Produs de Cluj" pentru organizarea **Târgului „PRODUS DE CLUJ, ARAD - TRANSILVANIA”** care să se desfășoare în Municipiul Arad, în Piața Avram Iancu, în perioada 10 – 12 iulie 2015.

PRIMAR

Ing. Gheorghe Falcă

CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI ARAD
CENTRUL MUNICIPAL DE CULTURĂ ARAD
Nr.2171/223.06.2015

RAPORT
al serviciului de specialitate

Referitor la: intenția administrației locale de a organiza în Municipiul Arad **Târgul „PRODUS DE CLUJ, ARAD - TRANSILVANIA”**, în perioada 10 – 12 iulie 2015.

Obiect: aprobarea încheierii unui protocol de parteneriat între Municipiul Arad și Asociația ”Produs de Cluj” pentru organizarea **Târgului „PRODUS DE CLUJ, ARAD - TRANSILVANIA”** care să se desfășoare în Municipiul Arad, în Piața Avram Iancu, în perioada 10 – 12 iulie 2015.

Având în vedere:

- inițiativa domnului Primar ing. Gheorghe Falcă exprimată prin Expunerea de motive înregistrată cu nr. 39.872/23.06.2015;

- adresa nr. 2172/23.06.2015 din partea Consiliului Județean Cluj și a Asociației ”Produs de Cluj” prin care se propune municipiului Arad organizarea în parteneriat a unui eveniment-denumit Târgul „PRODUS DE CLUJ, ARAD - TRANSILVANIA”, care să se desfășoare în Arad, în perioada 10 – 12 iulie 2015;

- prevederile art. 36, alin. (7), lit. “a” din Legea nr. 215/2001, privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

În exercitarea atribuțiilor prevăzute la alin. (2) lit. e), consiliul local:

- a) hotărăște, în condițiile legii, cooperarea sau asocierea cu persoane juridice române sau străine, în vederea finanțării și realizării în comun a unor acțiuni, lucrări, servicii sau proiecte de interes public local;*

- importanța revitalizării meșteșugurilor populare tradiționale, evidențierea producătorilor locali la nivel național cât și internațional;

- succesul de care s-a bucurat acest tip de eveniment în rândul publicului, atât în România cât și în Polonia, Ungaria, Serbia, Franța, Belgia, Marea Britanie și Germania;

- amploarea acestei acțiuni la care vor fi invitați să participe meșteșugari și producători autentici din județele Cluj și Arad, care vor expune și vor comercializa produse precum: lactate, produse din carne, miere de albine, siropuri și ceaiuri naturale, dulcețuri, murături, produse de panificație, dulciuri, uleiuri presate la rece și multe alte produse meșteșugărești

Considerăm oportună adoptarea unei hotărâri a Consiliului Local al Municipiului Arad prin care să se aprobe încheierea unui protocol de parteneriat între Municipiul Arad și Asociația ”Produs de Cluj” pentru organizarea Târgului **„PRODUS DE CLUJ, ARAD - TRANSILVANIA”**, în forma anexată prezentului raport.

Director Executiv
Daniela Pădurean-Andreica

Director executiv adjunct
Ramona Crețu

Șef Serviciu
Daniel Cană